

## О прочных связях и непорочных разговорах

«Ни один человек не может стать более чужим, чем тот, кого ты в прошлом любил».

С этими словами Ремарка сложно не согласиться после просмотра картины режиссёра Ханса Канозы «Порочные связи» (*Conversations with Other Women*, 2006). Этот фильм не только стал культовым среди любителей тонкого юмора и психологии отношений, но и собрал множество наград престижных международных кинофестивалей.

«— Отлично! Я нашёл вас. Вы остались последними. — На Земле?»



По сюжету, на свадебной вечеринке встречаются двое. Просто Он и Она, без имён, без предысторий, без намёка на знакомство. Разговоры ни о чем, ни к чему не обязывающий флирт — вот всё, что мы видим поначалу. Но что-то определённо не так с этой парой, что-то из прошлого сквозит в каждой реплике, жесте, взгляде. И, пожалуй, их случайная встреча, — самое неслучайное, что есть в мире.

«— Помните, когда я в первый раз Вас увидел?»

За полтора часа зритель узнает о героях всё, кроме имён. На первый взгляд традиционная история отношений на одну ночь обернётся драмой длиной в целую жизнь. И пусть сейчас у него роман с молоденькой старлеткой, а у неё — муж и двое детей, но в прошлом у них — один на двоих брак, продержавшийся лишь полгода. Брак, который 15 лет назад стал финальной точкой в истории их страстной юношеской любви. И что тому виной, никто из них ответить не в силах.

«— Мое сердце было разбито! — Поэтому ты вышла за кардиолога?»

Диалоги двух героев, разговоры всю ночь до утра, — вот основа сюжета. Режиссёр и сценарист картины позже признаются, что выбрали для съёмок сценарий, состоящий из одних только реплик, с минимумом действия, чтобы максимально уменьшить бюджет фильма. Пожалуй, они всё же слукавили. Ведь не случайно то, что получилось в итоге, похоже на театральную постановку XIX века. Это классика чистой воды: единство места и времени действия, минимум персонажей, простота сюжета.



И только оригинальные режиссёрские находки возвращают зрителя к реалиям нашего времени. Серия флэшбэков даёт нам представление об отношениях героев в прошлом. Причём мы видим историю как Его, так и Её глазами. Для этого Каноза использовал символичный приём полиэкрана: разделил пространство кадра вертикальной линией. Справа — Её взгляд на события, слева — Его. И эта линия — как стена, разделяющая героев, — даёт зрителю понять: у этой пары нет будущего.

После судьбоносной ночи в номере отеля Он и Она расстанутся без сожаления. Но что из их рассказов о настоящем действительно правда? К какой повседневности возвращается Он, к какой — Она? И был ли это их второй шанс или же просто ностальгическая, ни к чему не обязывающая встреча? Открытый, неожиданный финал — вот основная интрига «Порочных связей».

После просмотра фильма под вопросом остаётся и смысл названия. В оригинале картина названа «Разговоры с другими женщинами». Это логично, ведь для своих ролей Аарону Экхарту и Хелене Бонем Картер пришлось выучить 82 страницы сплошных диалогов. На протяжении всего фильма вербальное настолько преобладает над невербальным, что действие, декорации, окружение отходят на второй план.



А вот на русский язык название фильма перевели как «Порочные связи», хотя в картине лишь одна-единственная постельная сцена - и та выглядит весьма непорочно. Это скорее духовная, чем физическая близость. Возможно, такой перевод - ассоциация со схожей по сюжету драмой Фредерика Фонтейна «Порнографическая связь», где порнография в чистом виде также отсутствует. Или это всего лишь маркетинговый ход для привлечения зрителей намёком на эротику. В любом случае, судить о фильме по его названию не стоит.

«— Это романтично. — Хочешь сказать — старомодно? — Нет, романтично — это романтично».

Эта история — скорее милая, чем пошлая, и скорее забавная, чем романтическая. Герои в исполнении именитых актёров более чем достоверны — они искренние, реалистичные, настоящие. Да и сама история как эпизод из жизни не оставляет ощущения вымысла.

Это фильм-переосмысление, фильм-ностальгия. Именно поэтому он оставляет противоречивое послевкусие: как философское кино или как печальная мелодрама. Всё зависит от того, насколько вы оставляете героям право на ошибку.

---

*Коллаж Виктории Дьяковой.*